

# Pays de Sierck et Canner

## Marche gourmand'hand

L'Entente Sportive Bousse-Luttange-Rurange organise une marche gourmande dimanche 26 mai au départ de Bousse, via Rurange pour arriver à Luttange. Le parcours traversera des forêts privées. Les balades dans ces bois ne sont pas autorisées en dehors de la journée au 26 mai.

Départ entre 10h et 11h30, du terrain de football de Bousse où café ou thé seront servis avec de la brioche. Le gymnase de Rurange-lès-Thionville sera l'étape apéritif: amuse-bouches accompagnés de bière, Picon, vin blanc, kir ou jus de fruit. A quelques kilomètres, arrêt sur l'ancienne voie ferrée de Rurange pour le déjeuner: barbecue (échine), salade de pommes de terre/crudités, vins, jus de fruit ou eau, puis fromage et salade. Pour le dessert, il faudra parcourir les derniers kilomètres, arriver au château de Luttange pour déguster crêpe au chocolat et glace vanille (avec café ou thé). Le menu pour les enfants sera allégé: brioche/boisson – amuse-bouche/boisson – saucisse/salade de pommes de terre/boisson – fromage/boisson et dessert/boisson.

Tarifs: 20 € par adulte et 15 € par enfant né à partir de 2001, pour des inscriptions avant le 12 mai. Après cette date, ajouter 5 € par personne.

Toute inscription ne prendra effet qu'accompagnée du règlement. La marche aura lieu, sauf en cas de force majeure. Les enfants devront être accompagnés, les animaux tenus en laisse. Le parcours n'étant pas une boucle, une navette sera mise en place pour le retour des chauffeurs à Bousse.



### URGENCES

#### Samu 57

Tous secteurs: aide médicale urgente (tél. 15).

#### Pharmacie

Tous secteurs: composer le 3237.

#### Sapeurs-pompiers

Tous secteurs: tél. 18.

#### Gendarmeries

Guénange: boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).

Metzervisse: rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

**Sierck-les-Bains**: place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

#### Ambulances

**Guénange**: Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

**Kédange-sur-Canner**: 57-As-sistance (tél. 03 87 77 98 18).

**Metzervisse**: Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

**Sierck-les-Bains**: tél. 03 82 83 71 01.

## BERTRANGE-IMELDANGE

## Le vide-greniers fait revivre les objets



Mieux que les soldes, le vide-greniers de La Kaul ! Photo RL

La météo avait décidé de faire une pause à l'occasion du vide-greniers organisé par le groupe folklorique La Kaul, le mercredi 1<sup>er</sup> mai. Le vide-greniers a réuni une cinquantaine d'exposants venus dès potron-minet s'installer sur le site du complexe sportif communal. Pour Patrick André, président de l'association: « Le vide-greniers du 1<sup>er</sup> mai à Bertrange est devenu un lieu incontournable pour tous les chineurs

de la commune et des alentours. En plus d'offrir les services des membres de l'association pour la gestion des exposants, nous offrons aussi un service de restauration rapide style BBS qui connaît un succès auprès des amateurs. » Vêtements, livres, vaisselle, jouets, disques, petits meubles, outillage, et autres ont trouvé une nouvelle vie et qui sait s'ils ne se retrouveront pas un jour, dans un autre vide-greniers?



### NUMÉROS

#### Correspondants

**Apach, Montenach, Rustroff**: Céline Malinowski (tél. 03 82 83 21 54 ou 06 67 18 71 36).

**Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring, Volstroff**: Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

**Bertrange-Imeldange**: Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 51 77 35 99); jef.profs7310@free.fr

**Bettelainville-Luttange**: Chantal Laski (tél. 03 82 83 96 55).

**Bousse**: Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

**Buding**: Denis Guerdier (tél. 03 82 83 53 27).

**Distroff, Metzervisse, Valmestroff**: Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

**Elzange**: Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

**Flastroff**: Marguerite Mathis (tél. 03 87 35 50 46 ou 06 14 98 35 05); francoiset-marga.mathis@wanado.fr

**Grindorff-Bizing**: Isabelle Mallinger (tél. 03 82 83 30 03).

**Guénange**: Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

**Halstroff**: Elisabeth Streit (tél. 03 82 56 99 52); eli\_streit@yahoo.fr

**Haute-Kontz**: Christian Lambinet (tél. 03 82 83 65 55).

**Hombourg-Budange**: Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).

**Hunting**: Robert Weissmeyer (tél. 03 82 50 15 63).

**Inglange**: Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

**Kemplich**: Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 76 70).

**Kerling-lès-Sierck**: Angelo Sannipoli (tél. 03 82 55 04 72).

**Kirsch-lès-Sierck**: Marie-Thérèse Lenninger (tél. 03 82 83 62 06).

**Kirschnaumen**: Marie-Rose Recoules (tél. 03 82 83 35 21).

**Koenigsmacker**: Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).

**Laumesfeld**: Sylvain Hann (tél. 03 82 56 99 06).

**Launstroff**: contacter la rédaction (tél. 03 82 59 14 02).

**Malling**: Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67 ou 06 60 99 90 35); liliane.gillich@gmail.com

**Manderen**: Jeannine Stremmer (tél. 03 82 83 72 76).

**Menskirch**: Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

**Metzeresche**: Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).

**Oudrenne**: Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).

**Remeling**: Alexandra Schmitt (tél. 03 82 56 13 75).

**Rettel**: Alfred Maret (tél. 03 82 83 74 13).

**Rettel (sport)**: Armand Leidig (tél. 03 82 83 80 60).

**Ritzing**: Martine Hourt (tél. 03 82 83 32 62).

**Rurange-lès-Thionville**: Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

**Sierck-les-Bains, Contz**: Gérard Parmentier (tél. 03 82 83 72 71 ou 07 80 01 23 87); gerardparmentier@sfr

**Stuckange**: Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

**Waldweistroff**: Denis Niedercorn (tél. 03 87 35 55 39 ou 06 76 49 24 50); denisnieder@aol.com

**Waldwisse**: Antoine Dihé (tél. 03 82 83 35 55); ad-57@orange.fr

## LUTTANGE

# Des tuiles pour les vacances!

Pour la septième année consécutive, des animations ont été proposées aux enfants de Luttange, chaque après-midi, entre le lundi et le vendredi, durant les vacances scolaires. Sous la houlette des Amis du Château, une vingtaine d'enfants a participé à diverses activités qui se sont tenues dans la salle du château, mise à disposition par la commune.

Le premier jour, les bénévoles de l'Entente Sportive Bousse-Luttange-Rurange ont fait découvrir le handball aux enfants.

L'association Les Miettes a divertit les jeunes, le mercredi matin, en leur apprenant l'art de la fabrication du hamburger. L'après-midi, le boulanger local, Philippe Rouff, a encadré un atelier chocolat: pour le plus grand plaisir des petits gourmands et des bénévoles encadrants.

Les Amis du château, avec l'aide des membres du Tonic club, de l'association des Parents d'élèves des écoles de



Les artistes en herbe masqués par leurs œuvres, qui ont ensuite été installées dans les rues. Photo RL

Luttange et divers bénévoles, ont entrepris un atelier de décoration de tuiles romaines le mardi et le jeudi. A partir de tuiles préparées par les Amis

du château, les enfants ont donné libre court à leur imagination pour donner vie à des masques de terre cuite. Vendredi après-midi, les tuiles ont

été fixées sur des lampadaires de la commune pour égayer le village. On peut voir les œuvres des petites têtes blondes dans la rue de l'Eglise, la

rue Saint-Pierre et place du Château.

Ces après-midi récréatives se sont clôturées par un goûter et un verre de l'amitié.

## GUÉNANGE

## Un marché pour jardiner



Le choix était vaste pour ceux qui ont un jardin ou disposent d'une terrasse. Photo RL

Des plants de légumes, de fleurs, de plantes aromatiques, c'est ce que les membres des jardins familiaux de Guénange ont proposé aux amoureux du jardinage. Ils étaient pour l'occasion associés à la société P3 Plants de la zone Bellevue qui les a fournis en produits à repiquer. L'objectif affiché par l'association est de rendre utile et de fournir des plantes saines à ceux, de plus en plus nombreux, qui souhaitent cuisiner de bons petits plats agréables. Quant aux bénéfices ainsi réalisés par les jardiniers, ils serviront à acquérir du matériel pour l'association

que préside Michel Beauchet.

Les jardins familiaux s'étaient aussi associés avec l'IME des Myosotis de la rue de Metzervisse, dirigé par Mme Révolte et qui dépend de l'APEL de Thionville. Elèves et éducateurs, épaulés par quelques parents ont mis à profit cette sympathique invitation pour exposer et mettre en vente diverses jolies choses réalisées dans le cadre de leurs ateliers professionnels: métallerie, bois, cuisine, couture. Les bénéfices serviront à financer trois séjours de vacances pour les élèves.

## LOUDRENNE

# Les pompiers fidèles à la tradition

Depuis de nombreuses années, l'Amicale des sapeurs-pompiers consacre la journée du 1<sup>er</sup> mai à une sortie familiale et conviviale qui réunit conjoints et enfants. Cette année encore, elle n'a pas dérogé à la tradition et une quarantaine de personnes avaient rendez-vous à l'étang du Schappach, soit pour s'adonner à la pêche, soit pour se retrouver dans un cadre idyllique et vivifiant.

Parmi les invités, on notait la présence de Laurent Sbaffi, chef du centre de Yutz, de Joseph Kiren, adjoint au maire et de Michel Sondag, ancien chef du corps local.

## RUSTROFF

# L'ACLR met un pied devant l'autre

L'Association Culture et Loisirs de Rustroff a organisé sa traditionnelle Marche du 1<sup>er</sup> mai et a, par la même occasion, accueilli ses amis de Racrange. Soit 70 personnes, jeunes ou moins jeunes, avec leur famille et quelquefois leur chien, qui ont affronté les deux parcours proposés. L'un était d'une longueur de cinq kilomètres en direction de la ferme du Koenigsberg et l'autre de 10 kilomètres, qui a dirigé les participants vers les vignes de Remerschen. Après l'effort, tout le monde s'est ainsi retrouvé au foyer socioculturel afin de partager l'apéritif offert par la municipalité. Toute l'équipe s'est retrouvée autour d'une bonne table avec des lasagnes qui ont été préparées par Thomas Heintz, cuisinier traiteur du village et surtout dans une ambiance très sympathique.



Les membres de l'Amicale et leur famille se sont réunis à l'étang du Schappach. Photo RL



Tous les marcheurs... Photo RL

## SIERCK-LES-BAINS

### Armand Bemer en dédicace

Après une jeunesse passée au pays des Trois Frontières, il habite la région messine aujourd'hui, mais c'est bien du val sierckois et de ses environs qu'Armand Bemer tire les souvenirs, les récits qui mêlent fiction et réalité, qu'il retrace dans son recueil *A l'encre de la Moselle*. Les sorcières de Sierck, les rogations, l'ode aux vins de Contz et de la Moselle, le torillard qui menait de Rodemack à Thionville, etc., autant de petites histoires qui forment la grande. Armand Bemer dédicacera son recueil ce samedi 11 mai, de 14h à 17h, dans les locaux de l'office de tourisme communautaire du Pays de Sierck.

## METZERVISSE

### Bienvenue à Sacha

Un petit Sacha est venu égayer le foyer de Gaëtan Palumbo et de Caroline Stemler, domiciliés à Metzervisse. Nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

### 59<sup>e</sup> anniversaire de Diên Biên Phu

La commune de Metzervisse servira cette année de cadre à la manifestation de commémoration du 59<sup>e</sup> anniversaire de la fin des combats à Diên Biên Phu, mardi 7 mai, organisée par l'Union Nationale des Parachutistes de Thionville Est-Ouest, section Erwan Bergot.

Le rassemblement se fera à 18 h devant la mairie du chef-lieu de canton. À 18 h 15, après formation, le cortège se dirigera vers le monument aux Morts pour la cérémonie proprement dite. À l'issue de celle-ci, à 18 h 55, le défilé se dirigera vers la salle des fêtes pour les allocutions, suivies du verre de l'amitié offert par la municipalité de Metzervisse.

La manifestation se terminera par un repas de cohésion au restaurant (sur réservation).

### Vide-greniers de l'Avant-Garde

L'Avant-Garde de Metzervisse organise comme tous les ans un vide-greniers dimanche 12 mai, de 5h à 19h, dans la Grand-Rue en partenariat avec l'association Metzervisse, village lorrain qui, pour sa part, organise le marché aux fleurs.

La participation est fixée à 2 € le mètre linéaire, et les vendeurs sont invités à se munir d'une pièce d'identité. Seront interdits les objets manufacturés, les armes fonctionnelles ou non, les denrées alimentaires, les animaux, les produits toxiques, les tabacs et alcools ainsi que tous les produits interdits à la loi.

Pour tous renseignements concernant le vide grenier, appeler au 06 36 51 17 18 ou 06 58 29 45 85.

## BUDING

### Inscription à l'école maternelle

Les inscriptions à l'école maternelle auront lieu le samedi 25 mai de 9h à 11h à l'école maternelle. Se munir obligatoirement du livret de famille ainsi que du carnet de vaccination de l'enfant.

## ÉBERSVILLER

### Fermeture du passage à niveau

Initialement prévue du 6 mai au 6 juin, la fermeture du passage à niveau a été reportée au 13 mai jusqu'au 13 juin. Durant cette période le passage sera rouvert chaque soir à partir de 17h30 jusqu'au lendemain matin 7h, et du vendredi soir 17h30 au lundi matin 7h.

## SERVICES

#### Loisirs

**Distroff**: permanence de la bibliothèque, de 16h à 18h.

**Luttange**: permanence de la bibliothèque de 19h45 à 21h15.

**Veckring**: bibliothèque, de 16h à 17h30, dans l'ancienne école élémentaire.

#### Permanences

**Metzervisse**: des écrivains publics, de 16h à 18h, rue des Romains.

**Tous secteurs**: Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.